

14 février 2019
Français
Original : anglais

**Groupe d'experts des Nations Unies
pour les noms géographiques
Session de 2019**

New York, 29 avril-3 mai 2019

Point 5 a) de l'ordre du jour provisoire*

**Rapports : rapports des gouvernements sur la situation
dans leur pays et l'état d'avancement des travaux
de normalisation des noms géographiques**

Rapport des Pays-Bas

Résumé**

Le rapport comporte une description des faits nouveaux, des mesures prises et des progrès réalisés aux Pays-Bas en termes de normalisation des noms géographiques depuis la tenue de la onzième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques.

Les Pays-Bas sont l'un des rares pays d'Europe à ne pas disposer d'une autorité nationale chargée des noms géographiques ou encore de règles ou de procédures, formelles ou informelles, de normalisation des noms géographiques convenues entre les organismes publics chargés de la consignation des noms géographiques, dont les plus importants sont les municipalités et plusieurs organismes nationaux. La délégation néerlandaise auprès du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques a donc pris l'initiative de proposer la création d'une commission nationale chargée de normaliser les noms géographiques à l'échelle nationale, qui est en train d'être mise en place.

Parmi les progrès notables, on peut également citer :

- La mise à jour en cours du registre topographique (Basisregistratie Topografie) menée par le service du cadastre néerlandais (Kadaster) avec l'aide des sociétés historiques locales ;
- La révision et la publication du fichier de données toponymiques intitulé « TOPnamen », constitué des noms figurant sur toutes les cartes topographiques du registre dont les échelles vont de 1:25 000 à 1:1 000 000 ;

* GEGN.2/2019/1.

** Le rapport complet (GEGN.2/2019/80/CRP.80) a été établi par Jasper Hogerwerf, qui travaille au service du cadastre néerlandais. Il pourra être consulté, uniquement dans la langue de l'original, à l'adresse suivante : https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html.



- La réorganisation de la commission de l'Union de la langue néerlandaise (Nederlandse Taalunie) chargée des exonymes, dans le cadre de la création de sa nouvelle commission chargée des toponymes étrangers ;
 - L'organisation des activités du Groupe d'experts des Nations Unies pour les noms géographiques, telles que le programme régional de formation à la toponymie, y compris la toponymie marine, qui s'est déroulé à Manille en mars 2018 et le colloque scientifique et les réunions conjointes des Divisions et des Groupes de travail organisés par le Groupe d'experts à Bruxelles en octobre 2018, et la participation à ces activités.
-